



3199ZL30



## DESCRIZIONE

Scheda elettronica per barriera G3000.

## AVVERTENZE GENERALI

⚠ Prima di installare la scheda ed effettuare i collegamenti elettrici, compreso l'inserimento di schede a innesto (AF, R700, etc), è **OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA** e, se presenti, scollegare le batterie.

*Nota: per una descrizione più dettagliata dei collegamenti elettrici e delle funzioni, consultare il manuale del quadro di riferimento su <http://docs.came.com>.*

## COLLEGAMENTI

+ E	- bianco - marrone - verde	Encoder
M N		Motoriduttore a 24 V DC
10 11		Uscita 24 V AC - 40 W max
10 E6		Lampeggiatore a cupola e cordone luminoso 24 V AC- 24 W max
10 5		Lampadina spia 24 V AC - 3 W max
1 2		Pulsante di STOP programmabile (vedi funzione F1) (contatto N.C.)
2 3		Pulsante SOLO APRE (contatto N.O.)
2 4		Pulsante SOLO CHIUDE (contatto N.O.)
2 7		Pulsante di comando programmabile (vedi funzione F7) (contatto N.O.)
2 CX		Collegamento fotocellule programmabile (vedi funzione F2) (contatto N.C.)
2 CY		Collegamento fotocellule programmabile (vedi funzione F3) (contatto N.C.)
10 TS		Uscita 24 V per collegamento sicurezza fotocellule
1 4		Antenna

## PROGRAMMAZIONE FUNZIONI

F 1	Stop totale (0=disattivato; 1=attivato)
F 2	Ingresso CX (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 3	Ingresso CY (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 5	Test sicurezza (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)
F 6	Azione mantenuta (0=disattivato; 1=attivato)
F 7	Comando su 2-7 (0=passo-passo; 1=sequenziale)
F 9	Rilevazione ostacolo (0=disattivato; 1=attivato)
F 10	Lampadina spia
F 15	Intermittenza cordone luminoso (0=asta in movimento; 1=asta in movimento e chiusa)
F 19	Tempo chiusura automatica (0s -> 180s)
F 21	Tempo prelampeggio (0s -> 10s)
F 22	Tempo lavoro (5s -> 120s)
F 28	Velocità in apertura (60% -> 80% -> 100%)
F 29	Velocità in chiusura (60% -> 80% -> 100%)
F 30	Velocità rallentamento in apertura (10% -> 15% -> 30%)
F 31	Velocità rallentamento in chiusura (10% -> 15% -> 30%)
F 33	Velocità di taratura (10% -> 20% -> 30%)
F 34	Sensibilità durante il movimento (10% -> 100%)
F 35	Sensibilità durante il rallentamento (10% -> 100%)
F 37	Punto iniziale di rallentamento in apertura del motore (40% -> 50% -> 70%)
F 38	Punto iniziale di rallentamento in chiusura del motore (40% -> 50% -> 60%)
U 1	Tipo di comando da associare all'utente mediante comando radio (1=comando passo-passo; 2=comando sequenziale; 3=comando solo apre)
U 2	Cancellazione singolo utente (1 -> 25)
U 3	Cancellazione totale utenti (0=OFF; 1=Cancellazione di tutti gli utenti)
A 1	Impostazione tipo asta (0=asta Ø 60 mm; 1=asta semielitica)
A 2	Test motore (0=disattivato; 1=attivato)
A 3	Taratura corsa (0=disattivato; 1=attivato)
A 4	Reset parametri (0=disattivato; 1=attivato)
A 5	Conteggio numero di manovre
H 1	Versione software

**Dismissione e smaltimento** - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio. Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

**NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!**



3199ZL30



## PROGRAMMING FUNCTIONS

## DESCRIPTION

Control board for barrier G3000.

## GENERAL WARNINGS

⚠ Before installing the card and make the electrical connections, including the insertion of plug-in cards (AF, R700, etc), you MUST REMOVE THE LINE VOLTAGE and, if present, remove the batteries.

Note: For a more detailed description of the electrical connections and functions, refer to the manual of the framework of <http://docs.came.com>.

## CONNECTIONS

+	-	white	Encoder
E	-	brown	
-	-	green	
M			24 V DC Gearmotor
N			
10			24 V AC - 40 W max. Output
11			
10			Dome and illuminated cord flashing light 24 V AC-24 W max
E6			
10			Indicator light 24 V AC - 3 W max.
5			
1			Programmable STOP button (see function F1) (N.C. contact)
2			
2			ONLY OPEN button (N.O. contact)
3			
2			ONLY CLOSE button (N.O. contact)
4			
2			Programmable command button (see function F7) (N.O. contact)
7			
2			Programmable photocell connection (see function F2) (N.C. contact)
CX			
2			Programmable photocell connection (see function F3) (N.C. contact)
CY			
10			24 V output for safety photocells connection
TS			
			Antenna

- F 1 Total stop (0=disabled; 1=enabled)
- F 2 Input CX (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
- F 3 Input CY (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
- F 5 Safety Test (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)
- F 6 Hold-to-run Action (0=disabled; 1=enabled)
- F 7 Command on 2-7 (0=step-step; 1=sequence)
- F 9 Obstacle detection (0=disabled; 1=enabled)
- F 10 Indicator light
- F 15 Intermittent illuminated cord (0=bar in motion; 1=bar in motion and closed)
- F 19 Automatic closing time (0s -> 180s)
- F 21 Pre-flashing time (0s -> 10s)
- F 22 Duty cycle time (5s -> 120s)
- F 28 Opening speed (60% -> 80% -> 100%)
- F 29 Closing speed (60% -> 80% -> 100%)
- F 30 Slowdown speed opening (10% -> 15% -> 30%)
- F 31 Slowdown speed closing (10% -> 15% -> 30%)
- F 33 Calibration speed (10% -> 20% -> 30%)
- F 34 Sensitivity during movement (10% -> 100%)
- F 35 Sensitivity during slowdown (10% -> 100%)
- F 37 Initial slowdown point of motor when opening (40% -> 50% -> 70%)
- F 38 Initial slowdown point of motor when closing (40% -> 50% -> 60%)

- U 1 Type of command to associate to the user via radio control (1 = step-by-step command, 2 = sequential command, 3 = open only command)
- U 2 Delete single user (1 -> 25)
- U 3 Delete all users (0=OFF; 1=Delete all users)
- A 1 Bar type set (0=bar Ø 60 mm; 1= semi-elliptic bar)
- A 2 Test motor (0=disabled; 1=enabled)
- A 3 Run test (0=disabled; 1=enabled)
- A 4 Reset parameters (0=disabled; 1=enabled)
- A 5 Manoeuvre number count
- H 1 Software version

**Decommissioning and disposal** - Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of installation. Packaging components (cardboard, plastic, etc.) can be disposed of together with normal household waste without any difficulty, by simply separating the different types of waste and recycling them. Other components (control boards, transmitter batteries etc.), on the other hand, may contain pollutants. They should therefore be removed and handed over to companies authorised to recover and recycle them.

DISPOSE OF PROPERLY!



3199ZL30



## DESCRIPTION

Carte électronique pour barrière G3000.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ Avant d'installer la carte et d'effectuer les branchements électriques, y compris l'insertion des cartes enfichables (AF, R700, etc.), il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

Remarque : pour une description plus détaillée des branchements électriques et des fonctions, consulter le manuel de l'armoire de référence sur <http://docs.came.com>.

## BRANCHEMENTS

+ E -	blanc - marron vert		Encodeur
M N			Motoréducteur à 24 VDC
10 11			Sortie 24 V AC - 40 W max.
10 E6			Feu clignotant à coupole et cordon lumineux 24 V AC- 24 W max.
10 5			Lampe témoin 24 V AC - 3 W max.
1 2			Bouton d'ARRÊT programmable (voir fonction F1) (contact N.F.)
2 3			Bouton OUVERTURE UNIQUEMENT (contact N.O.)
2 4			Bouton FERMETURE UNIQUEMENT (contact N.O.)
2 7			Bouton de commande programmable (voir fonction F7) (contact N.O.)
2 CX			Connexion photocellules programmable (voir fonction F2) (contact N.F.)
2 CY			Connexion photocellules programmable (voir fonction F3) (contact N.F.)
10 TS			Sortie 24 V pour la connexion des dispositifs de sécurité photocellules
Y I4			Antenne

## PROGRAMMATION FONCTIONS

- F 1 Arrêt total (0=désactivé ; 1=activé)  
 F 2 Entrée CX (0=OFF ; 1=C1 ; 4=C4 ; 5=C5 ; 9=C9)  
 F 3 Entrée CY (0=OFF ; 1=C1 ; 4=C4 ; 5=C5 ; 9=C9)  
 F 5 Test dispositif de sécurité (0=OFF ; 1=CX ; 2=CY ; 3=CX+CY)  
 F 6 Action maintenue (0=désactivée ; 1=activée)  
 F 7 Commande sur 2-7 (0=pas-à-pas ; 1=séquentielle)  
 F 9 Détection obstacle (0=désactivée ; 1=activée)  
 F 10 Lampe témoin  
 F 15 Intermittence cordon lumineux (0=lisse en mouvement ; 1=lisse en mouvement et fermée)  
 F 19 Temps fermeture automatique (0 s -> 180 s)  
 F 21 Temps préclignotement (0 s -> 10 s)  
 F 22 Temps de fonctionnement (5 s -> 120 s)  
 F 28 Vitesse en ouverture (60% -> 80% -> 100%)  
 F 29 Vitesse en fermeture (60% -> 80% -> 100%)  
 F 30 Vitesse ralentissement en ouverture (10% -> 15% -> 30%)  
 F 31 Vitesse ralentissement en fermeture (10% -> 15% -> 30%)  
 F 33 Vitesse de réglage (10% -> 20% -> 30%)  
 F 34 Sensibilité durant le mouvement (10% -> 100%)  
 F 35 Sensibilité durant le ralentissement (10% -> 100%)  
 F 37 Point initial de ralentissement en ouverture du moteur (40% -> 50% -> 70%)  
 F 38 Point initial de ralentissement en fermeture du moteur (40% -> 50% -> 60%)  
 U 1 Type de commande à associer à l'utilisateur au moyen de la commande radio (1=commande pas-à-pas ; 2=commande séquentielle ; 3=commande ouverture uniquement)  
 U 2 Suppression utilisateur simple (1 -> 25)  
 U 3 Suppression totale utilisateurs (0=OFF ; 1=Suppression de tous les utilisateurs)  
 A 1 Configuration type lisse (0=lisse Ø 60 mm ; 1=lisse semi-elliptique)  
 A 2 Test moteur (0=désactivé ; 1=activé)  
 A 3 Réglage course (0=désactivé ; 1=activé)  
 A 4 Réglage paramètres (0=désactivé ; 1=activé)  
 A 5 Calcul nombre de manœuvres  
 H 1 Version logiciel

**Mise au rebut et élimination** - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage. D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !



3199ZL30



## BESCHREIBUNG

Elektronische Steuerung für Schranken des Typs G3000.

## ALLGEMEINE HINWEISE

⚠ Vor der Montage der Steuerung die Anschlüsse vornehmen und die Steckmodule (AF, R700 usw.) einstecken. DIE STROMZUFUHR MUSS UNTERBROCHEN und die Notbatterien, sofern vorhanden, müssen entfernt werden.

Anmerkung: eine detaillierte Beschreibung der Schaltpläne und der Funktionen finden Sie in der Anleitung der entsprechenden Steuereinheit auf <http://docs.came.com>.

## ANSCHLÜSSE

+ E -	weiß - braun grün		Encoder
M N			24 V DC - Antrieb
10 11			Ausgang, 24 V AC - max. 40 W
10 E6			Blinkleuchte und Leuchtstreifen, 24 V AC - max. 24 W
10 5			Warnleuchte, 24 V AC - max. 3 W
1 2			Programmierbarer STOPP-Taster (siehe Funktion F1) (Kontakt N.C.)
2 3			NUR AUF Taster (Kontakt N.O.)
2 4			NUR ZU Taster (Kontakt N.O.)
2 7			Programmierbarer Befehlstaster (siehe Funktion F7) (Kontakt N.O.)
2 CX			Anschluss programmierbare Lichtschranken (siehe Funktion F2) (Kontakt N.C.)
2 CY			Anschluss programmierbare Lichtschranken (siehe Funktion F3) (Kontakt N.C.)
10 TS			24 V Ausgang für Selbsttest der Lichtschranken
			Antenne

## FUNKTIONEN PROGRAMMIEREN

- F 1 Notstopp (0=ausgeschaltet; 1=eingeschaltet)  
 F 2 Eingang CX (0=OFF; 1=C1; 4= C4; 5= C5; 9= C9)  
 F 3 Eingang CY (0=OFF; 1=C1; 4= C4; 5= C5; 9= C9)  
 F 5 Selbsttest (0=OFF; 1=CX; 2= CY; 3=CX += CY)  
 F 6 Totmannbetrieb (0=ausgeschaltet; 1 = eingeschaltet)  
 F 7 Befehlstaster auf 2-7 (0=SCHRITT-SCHRITT; 1 = sequentiell)  
 F 9 Hinderniserfassung (0=ausgeschaltet; 1=eingeschaltet)  
 F 10 (Warnleuchte)  
 F 15 Blinken der Leuchtschranke (0=Schlagbaum in Bewegung; Schlagbaum in Bewegung und geschlossen)  
 F 19 Aufhaltezeit vor Autozulauf (0Sek. -> 180Sek.)  
 F 21 Vorblinkdauer (0Sek. -> 10Sek.)  
 F 22 Betriebszeit (5Sek. -> 120Sek.)  
 F 28 Auflaufgeschwindigkeit (60% -> 80% -> 100%)  
 F 29 Zulaufgeschwindigkeit (60% -> 80% -> 100%)  
 F 30 Langsamlaufgeschwindigkeit im Auflauf (10% -> 15% -> 30%)  
 F 31 Langsamlaufgeschwindigkeit im Zulauf (10% -> 15% -> 30%)  
 F 33 Geschwindigkeit während Einstellung (10% -> 20% -> 30%)  
 F 34 Empfindlichkeit während der Bewegung (10% -> 100%)  
 F 35 Empfindlichkeit während des Langsamlaufs (10% -> 100%)  
 F 37 Anfangspunkt Langsamlauf des Motors im Auflauf (40% -> 50% -> 70%)  
 F 38 Anfangspunkt Langsamlauf des Motors im Zulauf (40% -> 50% -> 60%)  
 U 1 Dem Benutzer über Handsender zuzuordnender Befehlstyp (1=SCHRITT-SCHRITT; 2=sequentiell; 3 =nur auf)  
 U 2 Einen Benutzer löschen (1 -> 25)  
 U 3 Alle Benutzer löschen (0=OFF; 1=alle Benutzer werden gelöscht)  
 A 1 Festlegung Schlagbaumtyp (0=Rundbaum Ø 60 mm; 1=ovaler Baum)  
 A 2 Motortest (0=ausgeschaltet; 1 = eingeschaltet)  
 A 3 Laufwegeinstellung (0=ausgeschaltet; 1 = eingeschaltet)  
 A 4 Parameter Reset (0=ausgeschaltet; 1 = eingeschaltet)  
 A 5 Betriebszyklenzähler  
 H 1 Software-Version

**Abbau und Entsorgung** - Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren. Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können getrennt gesammelt mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Weitere Bestandteile (Platinen, Handsenderbatterien usw.) können Schadstoffe enthalten. Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!



3199ZL30



## DESCRIPCIÓN

Tarjeta electrónica para barrera G3000

## ADVERTENCIAS GENERALES

⚠ Antes de instalar la tarjeta y efectuar las conexiones eléctricas, incluida la conexión de tarjetas enchufables (AF, R700, etc.), es OBLIGATORIO CORTAR LA TENSIÓN DE LÍNEA y, si están presentes, desconectar las baterías.

*Nota: para una descripción más detallada de las conexiones eléctricas y de las funciones, consultar el manual del cuadro de referencia en <http://docs.came.com>.*

## CONEXIONES

+ E -	blanco marrón verde		Encoder
M N			Motorreductor de 24 V DC
10 11			Salida 24 V AC - 40 W máx.
10 E6			Lámpara de cúpula y cordón luminoso 24 V AC- 24 W máx.
10 5			Bombilla testigo 24 V AC - 3 W máx.
1 2			Pulsador de STOP programable (ver función F1) (contacto N.C.)
2 3			Pulsador SOLO ABRE (contacto N.A.)
2 4			Pulsador SOLO CIERRA (contacto N.A.)
2 7			Pulsador de mando programable (ver función F7) (contacto N.A.)
2 CX			Conexión fotocélulas programable (ver función F2) (contacto N.C.)
2 CY			Conexión fotocélulas programable (ver función F3) (contacto N.C.)
10 TS			Salida 24 V para conexión seguridad fotocélulas
Y H			Antena

## PROGRAMACIÓN FUNCIONES

F 1	Stop total (0=desactivado; 1=activado)
F 2	Entrada CX (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 3	Entrada CY (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 5	Test seguridad (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)
F 6	Acción mantenida (0=desactivado; 1=activado)
F 7	Mando en 2-7 (0=paso-paso; 1=secuencial)
F 9	Detección obstáculo (0=desactivado; 1=activado)
F 10	Bombilla testigo
F 15	Intermitencia cordón luminoso (0=mástil en movimiento; 1=mástil en movimiento y cerrado)
F 19	Tiempo cierre automático (0s -> 180s)
F 21	Tiempo pre-parpadeo (0s -> 10s)
F 22	Tiempo funcionamiento (5s -> 120s)
F 28	Velocidad en apertura (60% -> 80% -> 100%)
F 29	Velocidad en cierre (60% -> 80% -> 100%)
F 30	Velocidad ralentización en apertura (10% -> 15% -> 30%)
F 31	Velocidad ralentización en cierre (10% -> 15% -> 30%)
F 33	Velocidad de calibrado (10% -> 20% -> 30%)
F 34	Sensibilidad durante el movimiento (10% -> 100%)
F 35	Sensibilidad durante la ralentización (10% -> 100%)
F 37	Punto inicial de ralentización en apertura del motor (40% -> 50% -> 70%)
F 38	Punto inicial de ralentización en cierre del motor (40% -> 50% -> 60%)
U 1	Tipo de mando para asociar con el usuario mediante mando radio (1=mando paso-paso; 2=mando secuencial; 3=mando solo abre)
U 2	Borrado de un solo usuario (1 -> 25)
U 3	Borrado total usuarios (0=OFF; 1=Borrado de todos los usuarios)
A 1	Programación tipo mástil (0=mástil Ø 60 mm; 1=mástil semiéptico)
A 2	Test motor (0=desactivado; 1=activado)
A 3	Calibrado carrera (0=desactivado; 1=activado)
A 4	Reset parámetros (0=desactivado; 1=activado)
A 5	Conteo número de maniobras
H 1	Versión software

**Desguace y eliminación** - Antes de operar es siempre conveniente verificar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la instalación. Los elementos del embalaje (cartón, plástico, etc.) se pueden considerar como residuos sólidos urbanos y pueden eliminarse sin ninguna dificultad, efectuando simplemente la recogida selectiva para su posterior reciclaje. Otros elementos (tarjetas electrónicas, baterías de los emisores, etc.) podrían contener sustancias contaminantes. Por consiguiente se deben quitar de los equipos y entregar a empresas autorizadas para su recuperación o eliminación.

¡NO TIRAR AL MEDIOAMBIENTE!



# 3199ZL30



## FUNCTIES PROGRAMMEREN

### BESCHRIJVING














Printplaat voor slagboom G3000.

### ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

⚠ Alvorens de printplaat te installeren en de elektrische aansluitingen uit te voeren, inclusief de plaatsing van de insteekkaarten (AF, R700, etc), **MOET VERPLICHT DE STROOM WORDEN UITGESCHAKELD** en moeten, indien aanwezig, de batterijen worden verwijderd.

*Opmerking: raadpleeg voor een meer gedetailleerde beschrijving van de elektrische aansluitingen en van de functies de handleiding van de betreffende stuurkast op <http://docs.came.com>.*

### AANSLUITINGEN

<p>+ wit - bruin E - groen</p>		Encoder
<p>M N</p>		Motor op 24 V DC
<p>10 11</p>		Uitgang 24 V AC - 40 W max
<p>10 E6</p>		Koepelknipperlicht en lichtsnoer 24 V AC- 24 W max
<p>10 5</p>		Controlelampje 24 V AC - 3 W max
<p>1 2</p>		STOPknop programmeerbaar (zie functie F1) (N.C.-contact)
<p>2 3</p>		Knop ALLEEN OPENEN (N.O.-contact)
<p>2 4</p>		Knop ALLEEN SLUITEN (N.O.-contact)
<p>2 7</p>		Bedieningsknop programmeerbaar (zie functie F7) (N.O.-contact)
<p>2 CX</p>		Aansluiting fotocellen programmeerbaar (zie functie F2) (N.C.-contact)
<p>2 CY</p>		Aansluiting fotocellen programmeerbaar (zie functie F3) (N.C.-contact)
<p>10 TS</p>		Uitgang 24 V voor aansluiting beveiliging fotocellen
<p>4</p>		Antenne

- F 1 Totale stop (0=gedeactiveerd; 1=geactiveerd)
- F 2 Ingang CX (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
- F 3 Ingang CY (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
- F 5 Test beveiliging (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)
- F 6 Hold-to-run-werking (0=gedeactiveerd; 1=geactiveerd)
- F 7 Bediening op 2-7 (0=stap-voor-stap; 1=sequentieel)
- F 9 Obstakeldetectie (0=gedeactiveerd; 1=geactiveerd)
- F 10 Waarschuwinglampje
- F 15 Knipperen lichtsnoer (0=boom in beweging; 1=boom in beweging en gesloten)
- F 19 Duur automatische sluiting (0s -> 180s)
- F 21 Duur waarschuwingknipperlicht (0s -> 10s)
- F 22 Bedrijfsduur (5s -> 120s)
- F 28 Snelheid bij openen (60% -> 80% -> 100%)
- F 29 Snelheid bij sluiten (60% -> 80% -> 100%)
- F 30 Vertragingssnelheid bij openen (10% -> 15% -> 30%)
- F 31 Vertragingssnelheid bij sluiten (10% -> 15% -> 30%)
- F 33 Afstellingssnelheid (10% -> 20% -> 30%)
- F 34 Gevoeligheid tijdens het bewegen (10% -> 100%)
- F 35 Gevoeligheid tijdens de vertraging (10% -> 100%)
- F 37 Vertragingstartpunt motor tijdens openen (40% -> 50% -> 70%)
- F 38 Vertragingstartpunt motor tijdens sluiten (40% -> 50% -> 60%)

- U 1 Type bediening die aan de gebruiker wordt toegewezen met radiobesturing (1=bediening stap-voor-stap; 2=bediening sequentieel; 3=bediening alleen openen)
- U 2 Een afzonderlijke gebruiker verwijderen (1 -> 25)
- U 3 Alle gebruikers verwijderen (0=OFF; 1=Verwijdering van alle gebruikers)
- A 1 Instelling type boom (0=boom Ø 60 mm; 1=halfelliptische boom)
- A 2 Test motor (0=gedeactiveerd; 1=geactiveerd)
- A 3 Afstelling baan (0=gedeactiveerd; 1=geactiveerd)
- A 4 Reset parameters (0=gedeactiveerd; 1=geactiveerd)
- A 5 Telling aantal bewegingen
- H 1 Versie software

**Ontmantelen en slopen** - Voordat u dit doet, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie. De verpakkingselementen (karton, plastic, enzovoort) worden ingedeeld als normaal stedelijk afval en moeten alleen worden gescheiden. Andere componenten zoals printplaten, zenderbatterijen, enzovoort kunnen vervuilende stoffen bevatten. Lever deze in bij erkende afvalbedrijven voor de verwerking van schadelijk afval.

**VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!**



3199ZL30



## DESCRIÇÃO

Placa electrónica para barreiras G3000.

## ADVERTÊNCIAS GERAIS

⚠ Antes de instalar a placa electrónica e executar as ligações eléctricas, inclusive a ligação de placas de conexão (AF, R700, etc), é OBRIGATORIO DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA e, se presentes, desligar as baterias.

*Nota: para uma descrição mais detalhada das ligações eléctricas e das funções, consulte o manual do quadro de referência em <http://docs.came.com>.*

## LIGAÇÕES

+ E -		branco - castanho verde	Encoder
M N			Motorreductor de 24 V DC
10 11			Saída 24 V AC - 40 W máx.
10 E6			Lampejador à cúpula e corda luminosa 24 V AC- 24 W máx.
10 5			Lâmpada piloto 24 V AC - 3 W máx.
1 2			Botão de PARADA programável (vide função F1) (contacto N.C.)
2 3			Botão SOMENTE ABRE (contacto N.O.)
2 4			Botão SOMENTE FECHA (contacto N.O.)
2 7			Botão de comando programável (vide função F7) (contacto N.C.)
2 CX			Ligação fotocélulas programável (vide função F2) (contacto N.C.)
2 CY			Ligação fotocélulas programável (vide função F3) (contacto N.C.)
10 TS			Saída 24 V para ligação de segurança de fotocélulas
1 4			Antena

## PROGRAMAÇÃO DAS FUNÇÕES

F 1	Paragem total (0=desactivado; 1=activado)
F 2	Entrada CX (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 3	Entrada CY (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 5	Teste de segurança (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)
F 6	Ação conservada (0=desactivado; 1=activado)
F 7	Comando em 2-7 (0=passo-passo; 1=sequencial)
F 9	Identificação de obstáculo (0=desactivado; 1=activado)
F 10	Lâmpada piloto
F 15	Intermitência corda luminosa (0=haste em movimento; 1=haste em movimento e fechada)
F 19	Tempo de fechamento automático (0s -> 180s)
F 21	Tempo pré-lampejo (0s -> 10s)
F 22	Tempo de trabalho (5s -> 120s)
F 28	Velocidade na abertura (60% -> 80% -> 100%)
F 29	Velocidade no fechamento (60% -> 80% -> 100%)
F 30	Velocidade de desaceleração em abertura (10% -> 15% -> 30%)
F 31	Velocidade de desaceleração em fechamento (10% -> 15% -> 30%)
F 33	Velocidade de calibração (10% -> 20% -> 30%)
F 34	Sensibilidade durante o movimento (10% -> 100%)
F 35	Sensibilidade durante a desaceleração (10% -> 100%)
F 37	Ponto inicial de desaceleração em abertura do motor (40% -> 50% -> 70%)
F 38	Ponto inicial de desaceleração em fechamento do motor (40% -> 50% -> 60%)
U 1	Tipo de comando a ser associado ao utilizador por meio do comando de rádio (1=comando passo-passo; 2=comando sequencial; 3=comando somente abre)
U 2	Cancelamento utilizador único (1 -> 25)
U 3	Cancelamento total de utilizadores (0=OFF; 1=Cancelamento de todos os utilizadores)
A 1	Configuração tipo haste (0=haste Ø 60 mm; 1=haste semi-elíptica)
A 2	Teste do motor (0=desactivado; 1=activado)
A 3	Calibragem de curso (0=desactivado; 1=activado)
A 4	Reset parâmetros (0=desactivado; 1=activado)
A 5	Contagem do número de manobras
H 1	Versão do software

**Desmantelamento e eliminação** - Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local da instalação. Os componentes da embalagem (papelão, plástico, etc.) podem ser considerados resíduos sólidos urbanos e podem ser eliminados sem qualquer dificuldade, simplesmente efectuando a colecta selectiva para sua reciclagem. Outros componentes (placas electrónicas, baterias de transmissores, etc.) contrariamente podem conter substâncias poluentes. Devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas pela recuperação e eliminação dos mesmos.

**NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!**





3199ZL30



## OPIS

Płyta elektroniczna dla szlabanu G3000.

## OSTRZEŻENIA OGÓLNE

⚠ Przed wpięciem karty i dokonaniem połączeń elektrycznych, włącznie z instalacją kart do gniazda na "wcisk" (AF, R700, itd.), **OBOWIĄZKOWO NALEŻY ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE SIECIOWE** oraz odłączyć baterie, jeśli są obecne.

*Uwaga: dokładne informacje na temat połączeń elektrycznych i funkcji są dostępne na stronie <http://docs.came.com>.*

## POŁĄCZENIA

+	-	biały		Enkoder
E	-	brązowy		
-	-	zielony		
M				Napęd 24V DC
Nr				Wyjście 24 V AC - 40 W maks.
10				Lampa ostrzegawcza w kształcie kopuły i listwa świetlna 24 V AC - 24 W maks.
E6				Lampka kontrolna 24 V AC - 3 W maks.
10				Programowany przycisk STOP (patrz funkcja F1) (styk N.C.)
2				Przycisk TYLKO OTWIERANIE (styk N.O.)
3				Przycisk TYLKO ZAMYKANIE (styk N.O.)
2				Programowany przycisk sterowniczy (patrz funkcja F7) (styk N.C.)
4				Programowane podłączenie fotokomórek (patrz funkcja F2) (styk N.C.)
2				Programowane podłączenie fotokomórek (patrz funkcja F3) (styk N.C.)
2				Wyjście 24 V dla podłączenia zabezpieczenia fotokomórek
10				
TS				Antena
+				

## PROGRAMOWANIE FUNKCJI

F 1	Zatrzymanie STOP (0=wyłączona; 1=włączona)
F 2	Wejście CX (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 3	Wejście CY (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
F 5	Test bezpieczeństwa (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)
F 6	(TOTMAN - operator obecny) (0=wyłączona; 1=włączona)
F 7	Sterowanie na 2-7 (0=krok po kroku; 1=rewersyjne)
F 9	(Wykrywanie przeszkody) (0=wyłączona; 1=włączona)
F 10	Lampka kontrolna
F 15	Miganie listwy świetlnej (0=ramię w fazie ruchu; 1=ramię w fazie ruchu i zamknięte)
F 19	Czas zamykania automatycznego (0s -> 180s)
F 21	Czas wstępnego migania (0s -> 10s)
F 22	Czas pracy (5s -> 120s)
F 28	Prędkość przy otwieraniu (60% -> 80% -> 100%)
F 29	Prędkość przy zamykaniu (60% -> 80% -> 100%)
F 30	Prędkość hamowania przy otwieraniu (10% -> 15% -> 30%)
F 31	Prędkość hamowania przy zamykaniu (10% -> 15% -> 30%)
F 33	Prędkość kalibracji (10% -> 20% -> 30%)
F 34	Czułość podczas ruchu (10% -> 100%)
F 35	Czułość podczas hamowania (10% -> 100%)
F 37	Początkowy punkt hamowania silnika przy otwieraniu (40% -> 50% -> 70%)
F 38	Początkowy punkt hamowania silnika przy zamykaniu (40% -> 50% -> 60%)
U 1	Typ sterowania, które można przydzielić użytkownikowi przy pomocy sterowania radiowego (1=sterowanie krok po kroku; 2=sterowanie rewersyjne; 3=sterowanie tylko otwieranie)
U 2	Usuwanie poszczególnych użytkowników (1 -> 25)
U 3	Usuwanie wszystkich zarejestrowanych użytkowników (0=OFF; 1=Usuwanie wszystkich użytkowników)
A 1	Ustawienie typu ramienia (0=ramię Ø 60 mm; 1=ramię o przekroju półwałnym)
A 2	Test silnika (0=wyłączony; 1=włączony)
A 3	Kalibracja ruchu (0=wyłączona; 1=włączona)
A 4	Resetowanie parametrów (0=włączona; 1=wyłączona)
A 5	Liczenie ruchów zamykania i otwierania szlabanu
H 1	Wersja oprogramowania

**Złomowanie** - Przed przystąpieniem do złomowania, zawsze należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji. Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przetworzenia. Inne elementy (płyty elektroniczne, przełączniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

**NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!**





3199ZL30



## ОПИСАНИЕ

Блок управления для шлагбаумов G3000

## ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ, прежде чем вставить в разъем плату или выполнить электрические подключения (включая установку плат AF, R700 и т.д.).

Примечание: более подробное описание электрических подключений, функций и режимов работы можно найти в инструкции на блок управления по адресу <http://docs.came.com>.

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ

+	белый		Энкодер
V	-коричневый		
-	-зеленый		
M			Привод, =24 В
N			
10			Выход ~24 В, 40 Вт (макс.)
11			
10			Сигнальная лампа и дюралайт ~24 В, 24 Вт (макс.)
E6			
10			Лампа-индикатор "Шлагбаум открыт" ~24 В, 3 Вт (макс.)
5			
1			Кнопка "СТОП", программируемая функция (см. функцию F1), Н.О. контакты
2			Кнопка "ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ" (Н.О. контакты)
3			
2			Кнопка "ТОЛЬКО ЗАКРЫТЬ" (Н.О. контакты)
4			
2			Кнопка управления, программируемая функция (см. функцию F7), Н.О. контакты
7			
2			Фотоэлементы, программируемая функция (см. функцию F2), Н.З. контакты
CX			
2			Фотоэлементы, программируемая функция (см. функцию F3), Н.З. контакты
CY			
10			Выход 24 В для подключения фотоэлементов безопасности
TS			
Y			Антенна
I			

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФУНКЦИЙ

F 1	Функция "Стоп" (0=выкл.; 1=вкл.)
F 2	Выбор режима работы контактов СХ (0=ВЫКЛ.; 1=С1; 4=С4; 5=С5; 9=С9)
F 3	Выбор режима работы контактов СУ (0=ВЫКЛ.; 1=С1; 4=С4; 5=С5; 9=С9)
F 5	Функция проверки устройств безопасности (0=ВЫКЛ; 1=СХ; 2=СУ; 3=СХ+СУ)
F 6	Функция "Присутствие оператора" (0=выкл.; 1=вкл.)
F 7	Выбор режима работы контактов 2-7 (0=открыть-закрыть; 1=открыть-стоп-закрыть)
F 9	Функция обнаружения препятствия (0=выкл.; 1=вкл.)
F 10	Функция лампы-индикатора
F 15	Выбор режима работы дюралайта (0=стрела в движении; 1=стрела в движении и закрыта)
F 19	Регулировка времени автоматического закрывания (0 с -> 180 с)
F 21	Регулировка времени предварительного включения сигнальной лампы (0 с -> 10 с)
F 22	Регулировка времени работы привода (5 с -> 120 с)
F 28	Регулировка скорости при открывании (60% -> 80% -> 100%)
F 29	Регулировка скорости при закрывании (60% -> 80% -> 100%)
F 30	Регулировка замедления при открывании (10% -> 15% -> 30%)
F 31	Регулировка замедления при закрывании (10% -> 15% -> 30%)
F 33	Регулировка скорости работы привода во время калибровки (10% -> 20% -> 30%)
F 34	Чувствительность токовой системы во время движения (10% -> 100%)
F 35	Чувствительность токовой системы во время замедления (10% -> 100%)
F 37	Установка начальной точки замедления во время открывания (40% -> 50% -> 70%)
F 38	Установка начальной точки замедления во время закрывания (40% -> 50% -> 60%)
U 1	Выбор режима управления, присваиваемого пользователю (1=открыть-закрыть; 2=открыть-стоп-закрыть; 3=только открыть)
U 2	Удаление отдельного пользователя (1 -> 25)
U 3	Удаление всех пользователей (0=ВЫКЛ; 1=Удаление всех пользователей)
A 1	Установка модели стрелы (0=стрела Ø 60 мм; 1=стрела полуовального сечения)
A 2	Тест привода (0=выкл.; 1=вкл.)
A 3	Калибровка движения (0=выкл.; 1=вкл.)
A 4	Сброс параметров (0=выкл.; 1=вкл.)
A 5	Счетчик рабочих циклов
N 1	Версия программного обеспечения

**Утилизация** - Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия. Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны. Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку в соответствии с действующим законодательством местности.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!



3199ZL30



## LEÍRÁS

Elektronikus panel G3000 sorompóhoz

## ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Mielőtt csatlakoztatná a panelt és elvégezné a bekötéseket, bejeértve a plug-in kártyák (AF, R700, stb.) beszerelését, KÖTELEZŐ MEGSZAKÍTANI A HÁLÓZATI ÁRAMELLÁTÁST, és ha vannak, bontani az akkumulátorok bekötését.

Megjegyzés: az elektromos bekötések és a funkciók részletes leírását lásd a vezérlőpanelnek a <http://docs.came.com> címen található kézikönyvében.

## BEKÖTÉSEK

+	fehér		
E	barna		forgásérzékelő
-	zöld		
M			24 V DC motoros hajtómű
N			
10			Kimenet 24 V - max. 40 W
11			
10			Búrás villogó figyelmeztető lámpa és világító lámpasor 24 V AC - 24 W max
E6			
10			Jelzőlámpa 24 V AC - max. 3 W
5			
1			Programozható STOP nyomógomb (lásd az F1 funkciót) (N.C. érintkező)
2			
2			CSAK NYITÁS nyomógomb (N.O. érintkező)
3			
2			CSAK ZÁRÁS nyomógomb (N.O. érintkező)
4			
2			Programozható indító nyomógomb (lásd az F7 funkciót) (N.O. érintkező)
7			
2			Programozható fotocella csatlakozás (lásd az F2 funkciót) (N.C. érintkező)
CX			
2			Programozható fotocella csatlakozás (lásd az F3 funkciót) (N.C. érintkező)
CY			
10			24 V-os kimenet a fotocellák biztonsági bekötéséhez
TS			
Y			Antenna
+			

## A FUNKCIÓK BEPROGRAMOZÁSA

- F 1 Teljes leállítás (stop) (0=kikapcsolva; 1=bekapcsolva)  
 F 2 CX bemenet (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)  
 F 3 CY bemenet (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)  
 F 5 Biztonsági teszt (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)  
 F 6 Nyomógombos vezérlés (0=kikapcsolva; 1=bekapcsolva)  
 F 7 2-7 vezérlés (0=léptető; 1=szekvenciális)  
 F 9 Akadályérzékelés (0=kikapcsolva; 1=bekapcsolva)  
 F 10 Jelzőlámpa  
 F 15 Világító lámpasor villogás (0=sorompóárbc mozgásban; 1=sorompóárbc mozgásban és zárva)  
 F 19 Automatikus zárási idő (0mp -> 180mp)  
 F 21 Elő-villogás idő (0mp -> 10mp)  
 F 22 Működési idő (5mp -> 120mp)  
 F 28 Nyitási sebesség (60% -> 80% -> 100%)  
 F 29 Zárási sebesség (60% -> 80% -> 100%)  
 F 30 Nyitási lassítási sebesség (10% -> 15% -> 30%)  
 F 31 Zárási lassítási sebesség (10% -> 15% -> 30%)  
 F 33 Kalibrálási sebesség (10% -> 20% -> 30%)  
 F 34 Érzékenység a mozgás során (10% -> 100%)  
 F 35 Érzékenység a lassítás során (10% -> 100%)  
 F 37 A motor nyitási lassítási kezdőpontja (40% -> 50% -> 70%)  
 F 38 A motor zárási lassítási kezdőpontja (40% -> 50% -> 60%)  
 U 1 Rádiós vezérléssel a felhasználóhoz rendelendő vezérléstípus (1=léptetett vezérlés; 2=szekvenciális vezérlés; 3=csak nyitás vezérlés)  
 U 2 Egy felhasználó törlése (1 -> 25)  
 U 3 Felhasználók teljes törlése (0=OFF; 1=Összes felhasználó törlése)  
 A 1 Sorompóárbc típus beállítása (0=Ø 60 mm-es árboc; 1=fél ellipszis keresztmetszetű árboc)  
 A 2 Motor teszt (0=kikapcsolva; 1=bekapcsolva)  
 A 3 Mozgási hossz kalibrálása (0=kikapcsolva; 1=bekapcsolva)  
 A 4 Paraméterek reset (0=kikapcsolva; 1=bekapcsolva)  
 A 5 Mozgatások számlálása  
 H 1 Szoftver verziója

**Szűrszerelés és semlegesítés** - Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit. A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) a települési szilárd hulladékokhoz hasonlóan, a szelektív hulladékgyűjtés keretében selejtezhetők. Más alkatrészek (elektronikus panelek, távkapcsolók elemei stb.) környezetszennyező anyagokat tartalmazhatnak. Ezeket ezért le kell szerelni és az összegyűjtésükre szakosodott vállalatok telepein leadni.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!



3199ZL30



## PROGRAMIRANJE FUNKCIJA

## OPIS

Elektronička kartica za rampu G3000.

## OPĆA UPOZORENJA

⚠ Prije ugradnje kartice i izvođenja električnih spojeva, uključujući i umetanje utičnih kartica (AF, R700 itd.), OBAVEZNO ISKOPČATI LINIJSKI NAPON i odspojiti eventualne baterije.

*Napomena: za detaljan opis električnih spojeva i funkcija, pročitati priručnik odgovarajuće upravljačke kutije na <http://docs.came.com>.*

## SPOJEVI

+ E -	bijela smeđa zelená		Enkoder
M N			Motoreduktor na 24 V DC
10 11			Izlaz 24 V AC - max. 40 W
10 E6			Kupolasta signalna lampa i svjetlosna traka 24 V AC- max. 24 W
10 5			Kontrolno svjetlo 24 V AC - max. 3 W
1 2			Programabilno tipkalo STOP (vidi funkciju F1) (kontakt N.C.)
2 3			Tipkalo SAMO OTVARA ( kontakt N.O.)
2 4			Tipkalo SAMO ZATVARA ( kontakt N.O.)
2 7			Programabilno upravljačko tipkalo (vidi funkciju F7) (kontakt N.O.)
2 CX			Programabilni spoj fotočelija (vidi funkciju F2) (kontakt N.C.)
2 CY			Programabilni spoj fotočelija (vidi funkciju F3) (kontakt N.C.)
10 TS			Izlaz na 24 V za sigurnosni spoj fotočelija
Y I			Antena

- F 1 Potpuno zaustavljanje (0=deaktivirano; 1=aktiviran)
- F 2 Ulaz CX (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
- F 3 Ulaz CY (0=OFF; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)
- F 5 Test sigurnosti (0=OFF; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)
- F 6 Trajno aktiviranje (0=deaktivirano; 1=aktivirano)
- F 7 Naredba na 2-7 (0=korak po korak; 1=sekvencijalno)
- F 9 Otkrivanje prepreke (0=deaktivirano; 1=aktivirano)
- F 10 Kontrolno svjetlo
- F 15 Intermitencija svjetlosne trake (0=letva u pokretu; 1=letva u pokretu i zatvorena)
- F 19 Vrijeme automatskog zatvaranja (0 s -> 180 s)
- F 21 Vrijeme prethodnog treptanja (0 s -> 10 s)
- F 22 Vrijeme rada (5 s -> 120 s)
- F 28 Brzina u otvaranju (60% -> 80% -> 100%)
- F 29 Brzina u zatvaranju (60% -> 80% -> 100%)
- F 30 Brzina usporavanja u otvaranju (10% -> 15% -> 30%)
- F 31 Brzina usporavanja u zatvaranju (10% -> 15% -> 30%)
- F 33 Brzina umjeravanja (10% -> 20% -> 30%)
- F 34 Osjetljivost za vrijeme kretanja (10% -> 100%)
- F 35 Osjetljivost za vrijeme usporavanja (10% -> 100%)
- F 37 Početna točka usporavanja motora u otvaranju (40% -> 50% -> 70%)
- F 38 Početna točka usporavanja motora u zatvaranju (40% -> 50% -> 60%)

- U 1 Vrsta naredbe koja se pridružuje korisniku putem daljinskom upravljača (1=naredba korak po korak; 2=sekvencijalno upravljanje; 3=naredba samo otvara)
- U 2 Brisanje jednog korisnika (1 -> 25)
- U 3 Brisanje svih korisnika (0=OFF; 1=Brisanje svih korisnika)

- A 1 Postavka vrste letve (0=letva Ø 60 mm; 1=polueliptična letva)
- A 2 Test motora (0=deaktiviran; 1=aktiviran)
- A 3 Umjeravanje hoda (0=deaktivirano; 1=aktivirano)
- A 4 Ponovno postavljanje parametara (0=deaktivirano; 1=aktivirano)
- A 5 Brojanje manevara

- H 1 Verzija programske opreme

**Prestanak uporabe i zbrinjavanje** - Prije zbrinjavanja uvijek je preporučljivo provjeriti specifične važeće propise u mjestu ugradnje. Sastavni dijelovi ambalaže (karton, plastika i dr.) smatraju se krutim komunalnim otpadom i njihovo zbrinjavanje ne predstavlja poteškoće zahvaljujući odvojenom prikupljanju otpada za reciklažu. Ostali dijelovi (elektroničke kartice, baterije daljinskih upravljača i dr.) mogu sadržavati onečišćujuće tvari. Stoga se moraju ukloniti i predati ovlaštenim poduzećima za skupljanje i zbrinjavanje takvog otpada.

NE BACAJTE U OKOLIŠ!



3199ZL30



## ОПИС

Електронна плата управління для шлагбаумів G3000

## ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Перед тим як встановити та підключити плату, в тому числі вставити плату в роз'єм (AF, R700 тощо), ОБОВ'ЯЗКОВО ВИМКНІТЬ ЕЛЕКТРИЧНЕ ЖИВЛЕННЯ ВІД МЕРЕЖІ та від'єднайте акумуляторні батареї у разі їх наявності.

Примітка: більш детальний опис електричних підключень міститься в інструкції до відповідного блоку управління на <http://docs.came.com>.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ

+ E	білий -коричневий - зелений		Енкодер
M N			Привід =24 В
10 11			Вихід ~24 В / 40 Вт (макс.)
10 E6			Сигнальна лампа та дюралайт ~24 В / 24 Вт (макс.)
10 5			Лампа-індикатор ~24 В / 3 Вт (макс.)
1 2			Програмована кнопка «СТОП» (див. функцію F1) (контакт НЗ)
2 3			Кнопка «ЛИШЕ ВІДКРИТИ» (контакт НР)
2 4			Кнопка «ЛИШЕ ЗАКРИТИ» (контакт НР)
2 7			Програмована кнопка управління (див. функцію F7) (контакт НР)
2 CX			Програмований вхід для підключення фотоелементів (див. функцію F2) (контакт НЗ)
2 CY			Програмований вхід для підключення фотоелементів (див. функцію F3) (контакт НЗ)
10 TS			Вихід 24 В для підключення фотоелементів
Y T			Антенa

## ПРОГРАМУВАННЯ ФУНКЦІЙ

- F 1 Функція «Стоп» (0=викл.; 1=вкл.)  
 F 2 Вибір режиму роботи контакту CX (0=ВИКЛ.; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)  
 F 3 Вибір режиму роботи контакту CY (0=ВИКЛ.; 1=C1; 4=C4; 5=C5; 9=C9)  
 F 5 Функція перевірки безпеки (0=ВИКЛ.; 1=CX; 2=CY; 3=CX+CY)  
 F 6 Функція «Присутність оператора» (0=викл.; 1=вкл.)  
 F 7 Вибір функції контактів 2-7 (0=покроковий режим; 1=последовний режим)  
 F 9 Функція виявлення перешкоди (0=викл.; 1=вкл.)  
 F 10 Функція лампи-індикатора  
 F 15 Вибір режиму роботи дюралайту (0=стріла рухається; 1=стріла рухається та закрита)  
 F 19 Регулювання часу автоматичного закриття (0s -> 180 c)  
 F 21 Регулювання часу попереднього включення сигнальної лампи (0 c -> 10 c)  
 F 22 Регулювання часу роботи приводу (5 c -> 120 c)  
 F 28 Регулювання швидкості відкриття (60% -> 80% -> 100%)  
 F 29 Регулювання швидкості закриття (60% -> 80% -> 100%)  
 F 30 Регулювання швидкості уповільнення під час відкриття (10% -> 15% -> 30%)  
 F 31 Регулювання швидкості уповільнення під час закриття (10% -> 15% -> 30%)  
 F 33 Регулювання швидкості роботи приводу під час калібрування (10% -> 20% -> 30%)  
 F 34 Регулювання чутливості під час руху (10% -> 100%)  
 F 35 Регулювання чутливості під час уповільнення (10% -> 100%)  
 F 37 Визначення початкової точки уповільнення під час відкриття приводу (40% -> 50% -> 70%)  
 F 38 Визначення початкової точки уповільнення під час закриття приводу (40% -> 50% -> 60%)  
 U 1 Вибір команди, що закріплюється за користувачем за допомогою радіуправління (1=покрокове управління; 2=последовне управління; 3=команда «лише відкрити»)  
 U 2 Видалення окремого користувача (1 -> 25)  
 U 3 Видалення всіх користувачів 0 = ВИКЛ. / 1 = видалення всіх користувачів)  
 A 1 Установка моделі стріли (0=стріла Ø 60 мм; 1=стріла з напівовальним розрізом)  
 A 2 Тестування приводу (0=викл.; 1=вкл.)  
 A 3 Калібрування приводу (0=викл.; 1=вкл.)  
 A 4 Скидання параметрів (0=викл.; 1=вкл.)  
 A 5 Лічильник кількості робочих рухів  
 H 1 Версія програмного забезпечення

**Утилізація** - Перед початком утилізації рекомендується завжди перевіряти норми відповідного законодавства, які діють в місцевості монтажу виробу. Пакувальні компоненти (картон, пластмаса тощо) вважаються твердими відходами, які можна легко утилізувати шляхом їх роздільного збирання для повторної переробки. Інші компоненти (електронні плати, елементи живлення дистанційного управління тощо) можуть містити забруднюючі речовини. Такі компоненти необхідно демонтувати та передати компаніям, які мають ліцензію на їх збирання та утилізацію.  
**НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!**